

Dienstag, 8. 6. 2023 | 10:00 – 16:00 Uhr

FORUM St. Joseph | Isernhagener Str. 63 | 30163 Hannover

5. Fachtag

Worte helfen Frauen!

**Übersetzungsleistungen
für Frauen in Not**

Gute Beratung – Externe und interne Einflussfaktoren

Das niedersächsische Projekt „Worte helfen Frauen“ unterstützt seit 2016 Beratungsstellen durch die Möglichkeit zur Abrechnung von Übersetzungsleistungen bei Gesprächen mit Frauen ohne ausreichende Deutschkenntnisse. Regelmäßig angebotene Fachtagungen geben Gelegenheit, die Arbeit im Projekt, in den Beratungsstellen und in der Sprachmittlung zu reflektieren.

In dem diesjährigen Fachtag befassen wir uns mit Einflussfaktoren auf die Beratungssituation. Zunächst schauen wir auf die aktuelle Situation im „Einwanderungsland Deutschland“. Ein Fokus wird auf die Lebenssituation geflüchteter Frauen in Gemeinschaftsunterkünften gelegt und ein weiterer auf durch die Flucht entstehende Traumata.

Im Weiteren wechseln wir die Blickrichtung hin zu den Beraterinnen. Neben einem Einblick in die Herausforderungen des Beratungsalltags steht die Frage im Mittelpunkt, welche Folgen zeitlicher und psychischer Druck auf die Beraterinnen und damit auf das Beratungsgespräch haben können.

Der Fachtag richtet sich an (Beratungs-) Stellen, Fachbehörden, Ärztinnen und Ärzte und Gleichstellungsbeauftragte, die Frauen in Not Beratung und Hilfe anbieten. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Bitte melden Sie sich bis zum 31.05.2023 per E-Mail bei Rabia Kuru (Kuru@guv-ev.de) mit folgenden Informationen für die Tagung an:

- » Name, Vorname
- » Institution/Kommune
- » Beratungsstelle (Gewaltberatung, Schwangerenberatung usw.)
- » Funktion (Sozialarbeiter:in usw.)
- » Bei Ärzt:innen EFN für Fortbildungspunkte
- » E-Mail
- » Telefon

Anerkennung von Fortbildungspunkten:

Die Anerkennung von Fortbildungspunkten wurden bei der Ärztekammer Niedersachsen beantragt. Das Niedersächsische Landesamt für Soziales, Jugend und Familie hat die Veranstaltung als Fortsetzungs-Fortbildung gemäß Ziffer 3.2 Satz 2 der geltenden Richtlinie für die Anerkennung von Schwangerschaftskonfliktberatungsstellen für alle dort registrierten Schwangerschaftskonfliktberatungskräfte (ärztlich und nichtärztlich) anerkannt. In diesem Fall besteht eine ganztägige Präsenzpflcht.

Nach Abschluss der Tagung erhalten Sie eine Teilnahmebescheinigung.

Leiten Sie diese Einladung gern an Interessierte weiter!

Wir freuen uns sehr über einen Austausch gemeinsam mit Ihnen und unseren Referentinnen.

Ihr Worte-helfen-Frauen-Team

Worte helfen Frauen!

Übersetzungsleistungen
für Frauen in Not

5. Fachtag

Donnerstag, den 8. Juni 2023 | 10:00 – 16:00 Uhr
FORUM St. Joseph | Isernhagener Straße 63 | 30163 Hannover

Gute Beratung – Externe und interne Einflussfaktoren

Ablaufplan

Ab 09:20 Uhr

Anmeldung

10:00 Uhr

Dr. Andreas Philippi

*Niedersächsischer Minister für Soziales, Arbeit,
Gesundheit und Gleichstellung*

Grußwort

Almut von Woedtke

*Projektleiterin und Vorstandsvorsitzende Gleichberechtigung und
Vernetzung e.V.*

Worte helfen Frauen – Hilfe für Frauen in Not

Vera Hanewinkel, M.A.

*Institut für Migrationsforschung und Interkulturelle Studien (IMIS)
der Universität Osnabrück*

**Einwanderungsland Deutschland: Zahlen, Herausforderungen,
Perspektiven**

Maryam Mohammadi und Zahra Lessan

Flüchtlingsrat Niedersachsen e.V.

**Die Lebenssituation geflüchteter Frauen in Gemeinschaftsunterkünften:
Besondere Bedarfe und Einflussfaktoren bei Beratungen**

Daniela Finkelstein

Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge in Niedersachsen e.V.

Flucht und Trauma

12:45 – 13:30 Uhr

Mittagspause

Isabel Otto

pro familia Stade

**Einblick in die Herausforderungen des Beratungsstellenalltags am
Beispiel des Beratungsstandorts pro familia Stade**

Dr. Angelika Voss

Frauen- und MädchenGesundheitsZentrum Region Hannover

Resilienz und Selbstfürsorge (Arbeitstitel)

Antonia Josefa

Poetry Slam

ca. 16:00 Uhr

Abschluss

Moderation: Dunja Rose